



SLOVENSKI STANDARD
SIST EN 694:2002/AC:2003

01-maj-2003

Gasilske cevi - Poltoge cevi za vgrajene sisteme - Popravek AC

Fire-fighting hoses - Semi-rigid hoses for fixed systems

Feuerlöschschläuche - Formstabile Schläuche für Wandhydranten

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux semi-rigides pour systemes fixes

Ta slovenski standard je istoveten z: EN 694:2001/AC:2002

[SIST EN 694:2002/AC:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-cc34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-cc34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>

ICS:

13.220.10	Gašenje požara	Fire-fighting
23.040.70	Gumene cevi in armature	Hoses and hose assemblies

SIST EN 694:2002/AC:2003 **en**

iTeh STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)

SIST EN 694:2002/AC:2003

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>

English version
Version Française
Deutsche Fassung

Fire-fighting hoses - Semi-rigid hoses for fixed systems

Tuyaux de lutte contre l'incendie - Tuyaux semi-rigides pour
systèmes fixes

Feuerlöschschläuche - Formstabile Schläuche für
Wandhydranten

This corrigendum becomes effective on 24 July 2002 for incorporation in the three official language versions of the EN.

Ce corrigendum prendra effet le 24 juillet 2002 pour incorporation dans les trois versions linguistiques officielles de l'EN.

Die Berichtigung tritt am 24. Juli 2002 zur Einarbeitung in die drei offiziellen Sprachfassungen der EN in Kraft.

STANDARD PREVIEW
(standards.iteh.ai)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: rue de Stassart, 36 B-1050 Brussels

English version

The following highlighted modifications have to be inserted into the English version as follows:

6.5 Hot surface resistance

For all types and classes, when tested in accordance with annex C at a test temperature of (200 ± 2) °C, in none of the four tests shall leakage occur less than 60 s **from** the application of the filament rod **or on removal of this filament rod after the specified period.**

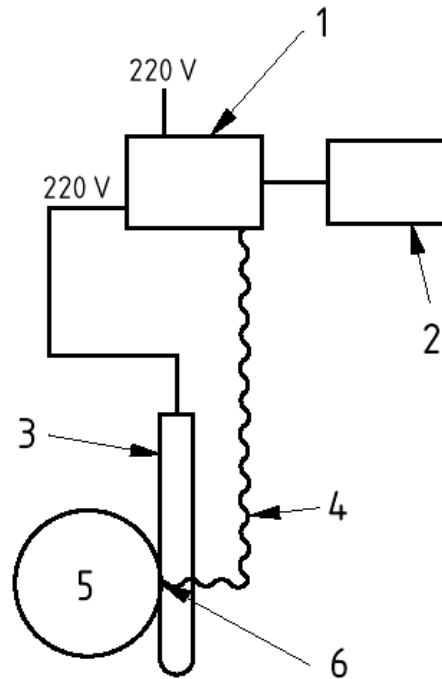
7 Marking

d) maximum working pressure in MPa **(bar)**

EXAMPLE: Man - EN 694: 2001 - A - 2 – 19 -1,2**(12)** - 2Q/200**1**

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 694:2002/AC:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>

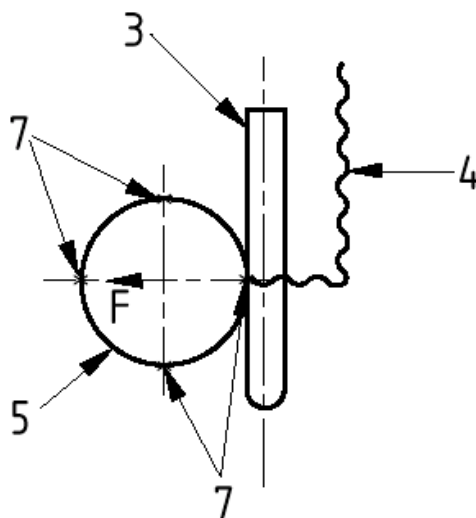


Key

- 1 Temperature controller
- 2 Recorder or computer
- 3 Filament rod

- 4 Thermocouple type J or K
- 5 Hose
- 6 Point of measuring

Figure 1 — Typical layout for test apparatus (seen from above)
<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bcde2985-cc34-4969-8ca2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>

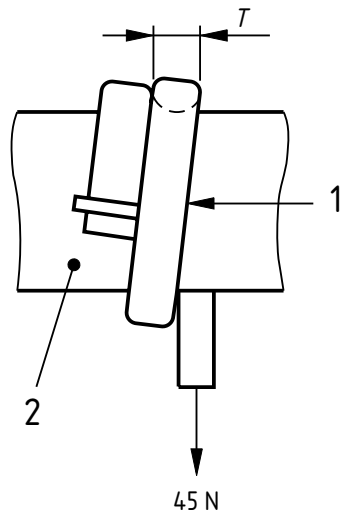


Key

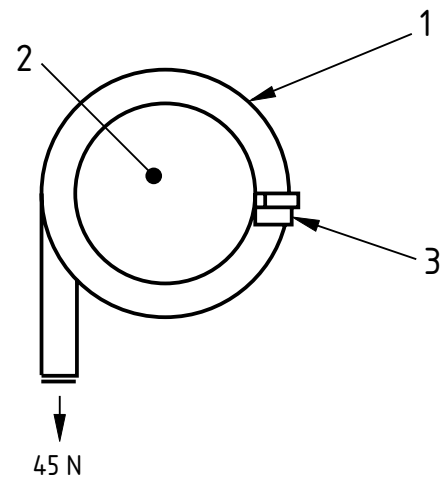
- 3 Filament rod
- 4 Thermocouple type J or K

- 5 Hose
- 7 Testing areas

Figure 3 — Point of contact of filament rod with hose (seen from above)



D.1 a) Side view



D.2 b) Face view

Key

- 1 Test piece
- 2 Drum
- 3 Clamp

Figure D.1 — Bending and crush resistance test

iTeh STANDARD PREVIEW (standards.iteh.ai)

[SIST EN 694:2002/AC:2003](https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003)

<https://standards.iteh.ai/catalog/standards/sist/bedc2985-ce34-4969-8ea2-05f732030d15/sist-en-694-2002-ac-2003>